NAPIA 中文版

VOL.60 2022 年 9 月发行

(NAPIA 中文版 2009 年 5 月创刊)

NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸　编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会

比较一下 ！日本和泰国 ！

POP 女士

我的名字叫 Pattaweewan Mansri。请叫我 POP。从 2022 年 4 月开始，我作为短期留学生在活水女子大学学习日语。将来，我想在一家经营日本食品和饮料的公司工作。这次我将谈谈日本和泰国之间的差异 ！

泰国人是什么样的人 ？

我认为泰国人是悠闲的、和善的。无论您去任何地方，有困难的时候，泰国人都会帮助您。泰国人总是面带微笑。还有泰国人会清楚地表达自己的想法。比如“不能去或者不想去”的话，就明确拒绝。不必说明理由，即使说“不能去”，也不是对对方没有礼貌。与之相反日本人想要拒绝某事时，会使用“今天有点，，“”看起来很困难”之类的词。我认为这就是泰国人和日本人的差异。

泰国在日常生活中经常使用小名

泰国人的姓名是按照“名，姓”的次序书写的，这与日本人名字的书写方式不同。此外，在日本，叫对方名字的时候，称呼对方的姓氏比较多。然而，泰国人在本名之外，还有一个小名。在泰国，小名比本名更常用，以至于当被问到名字时，人们会用小名回答。小名由父母决定。我的小名是”POP”。因为我家里所有人的名字都是以“P”开头的，而且我的名字也以“P”开头，所以就给我起了这个小名。在正式的商业场合虽然使用的是本名，但是经常使用的是名而不使用姓氏。因为基本上没有使用姓氏的场合，所以有时我会忘记朋友的姓氏。

泰式问候和用餐

在日本，经常听到的问候是“你好吗？”，然而在泰国，取代“你好吗？”，是用”你吃饭了吗？“来问候的。过去泰国是个农村国家，每个家庭之间，每个家庭到市场都很远。所以在街上遇到熟人时，会问“你吃饭了吗？”，意思是“你累了吗？、你饿了吗？、你想休息吗？”。因为是残留下来的，直到如今泰国人仍然用这种问候，带有对对方的关心。

此外，在泰国的大型餐厅里，没有一人份的食物，所有食物都放在大盘子上提供。如果点一份米饭，会端上来一个大容器，里面装着米饭，然后店员或者顾客自己来盛饭。如果您想订一人份食物的话，必须提前告诉店员。

大家来泰国时，请尝试在日本体验不到的快乐吧，了解泰国并享受泰国吧 ！

泰式大盘料理

查看您居住地区的危险地图吧 ！

这次，介绍一下由长崎市制作的“洪水危险地图”和“泥石流灾害危险地图”。长崎市的平地很少，许多房屋建在斜坡上。因此，如果发生暴雨的话，很可能会发生河流泛滥、市区内浸水、斜坡崩塌等。危险地图是由各个市町制作的。请在灾害发生前，查看您居住地区的危险地图，为洪水和泥石流灾害做好准备 ！

什么是“洪水危险地图” ？

“洪水危险地图”是当暴雨导致河流泛滥时，显示①浸水设想地区和浸水深度②避难场所和避难所的地图。

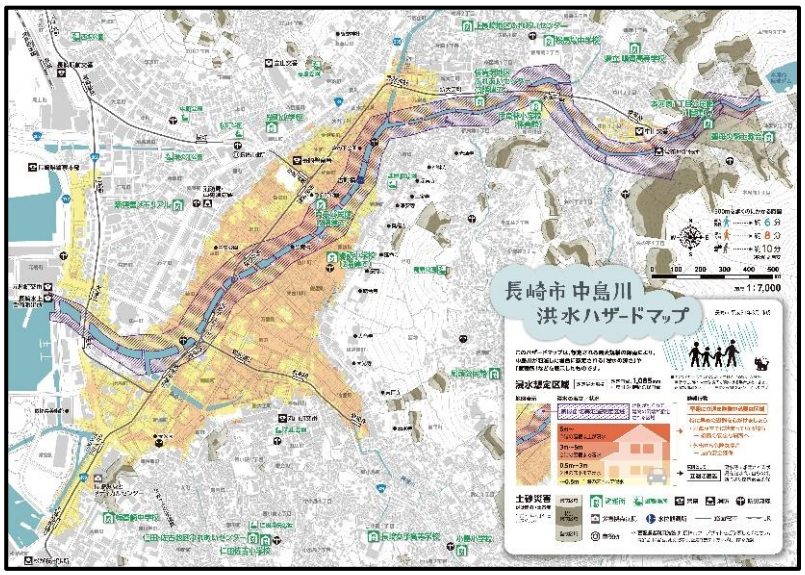
① 浸水设想地区和浸水深度

把河流泛滥导致的浸水设想地区，在地图上用颜色范围表示出来。此外，设想的浸水深度用不同的颜色（黄色、橙红色、红色等）来表示。

② 避难场所和避难所

●**避難場所(避难场所)**：因为危险暂时可以逃到的安全地方，如广场、公园等

●**避難所(避难所)**：因为灾害在家无法正常生活，可以逗留一时的建筑物



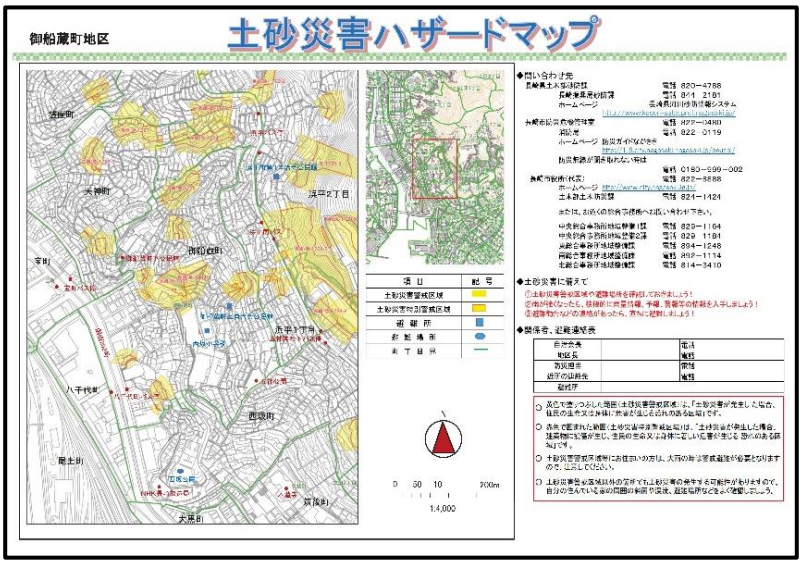
出处：“长崎市中岛川洪水危险地图”来自长崎市官方网站
https://www.city.nagasaki.lg.jp/bousai/210002/p038970.html

什么是“泥石流灾害危险地图” ？

“泥石流灾害危险地图”是暴雨时，显示泥石流灾害警戒区和泥石流灾害特别警戒区以及避难场所和避难所的地图。

●**土砂災害警戒区域(泥石流灾害警戒区)**：发生泥石流灾害时，有可能会危及居民生命安全的地区。用黄色填充的范围表示。

●**土砂災害特別警戒区域(泥石流灾害特别警戒区)**：发生泥石流灾害时，建筑物有可能会倒塌，危及居民生命安全的地区。用红色圈起来的范围表示。



出处：“泥石流灾害危险地图”来自长崎市官方网站
https://www.city.nagasaki.lg.jp/bousai/210002/p025535.html

您居住地区的避难场所和避难所不仅在地图上要确认，而且请务必到实地亲自走一遍，确认一下路线吧 ！另外，您把确认过的地方记在纸上，并把它一起放进您的应急包中吧 ！

点击这里查看每个市町的洪水危险地图 ！

此外，有的市町还发布了对防灾有用的信息，例如如何获取气象情报的方法、发生泥石流灾害的前兆信息等。与危险地图一起查看吧 ！

点击这里查看每个市町的泥石流灾害危险地图 ！

您从长崎县官方网站可以查阅每个市町的危险地图。

关于 NAPIA vol.59 上登载的“多语言版 KIKIKURU”

在 NAPIA vol.59 上介绍的“多语言版 KIKIKURU”中使用的代表灾害危险程度的五个颜色一部分已经更改。它将作为灾难发生时避难的基准，请务必确认一下 ！

●至 2022 年 6 月 30 日

请留意今后的情报	注意	警戒	非常危险	极其危险
	相当于警戒级别 2	相当于警戒级别 3	相当于警戒级别 4	

★紫色合二为一
★添加了黑色（灾害迫在眉睫）

●从 2022 年 7 月 1 日起

请留意今后的情报	注意	警戒	危险	灾害迫在眉睫
	相当于警戒级别 2	相当于警戒级别 3	相当于警戒级别 4	相当于警戒级别 5

举办了日本文化体验教室的活动～花道体验～ ！

2022 年 6 月 18 日（周六），以居住在长崎县内的外国人为对象，举办了日本文化体验教室的活动，提供了接触花道的机会。

来自越南、泰国、澳大利亚、白俄罗斯、意大利、乌克兰的 6 个国家的 7 名外国人参加了这次活动。在“我的花”为主题下，他们以通过自由的想象在花瓶中创造新的美为目标，体验了插花的乐趣。

在插花之前，他们学习了如何让花期变长的方法。首先“切花梗”。将碗装满水，在碗里的水中切掉花梗。在水中切花梗可以使植物吸收水分。即使是稍微枯萎的花，切掉花梗后也会再次打起精神来。然后去除所有浸没在水中的叶子，用来防止叶子腐烂和水浑浊。

学完切花梗等之后，参加者们在接受草月流派的野口彩华老师的建议的同时，完成了自己个性十足的花道作品 ！

正如野口老师所说“花道是不论任何人、在任何地方、使用任何容器或花卉都可以享受的”，我希望住在日本的外国人，不论是在日本还是在本国大家都能享受到花道的乐趣。

外国人咨询窗口 Q＆A

提问：在我工作的时候我想把孩子放在某个地方托管，我该怎么办？

回答：家长因工作、生病等原因白天无法照看孩子时，保育园可以照看 0 岁至学龄前儿童。

要使用保育园，请向市政厅（町政厅）的窗口提交保育园的申请书。申请时需要提交的材料是由每个市政厅（町政厅）来决定的，请向所在的市政厅（町政厅）的窗口询问详细信息。

保育费由市政厅（町政厅）依据国家基准额，并根据父母的收入和孩子的年龄来决定。

活动通知

“为外国人举办画廊讲话”（主办：长崎历史文化博物馆）

工作人员将带领大家参观每个房间，并对旧长崎的展品进行讲解。本次活动有两个时间。“简单的日语”讲解日和“英语”讲解日。需要预约。

题目「长崎的历史和祭典」（时间每个 15：00～16：30）

点击这里预约 9 月举办的 ！

●英语：2022 年 9 月 23 日（星期五・节日）

●简单的日语：2022 年 9 月 24 日（星期六）

题目「长崎与中国的交流」（时间每个 15：00～16：30）

点击这里预约 10 月和 11 月举办的 ！

●英语：2022 年 10 月 22 日（星期六）

●简单的日语：2022 年 11 月 12 日（星期六）

≪**地点**≫长崎历史文化博物馆　2 楼展示室（长崎市立山 1 丁目 1 番 1 号）

≪**参加者**≫居住在长崎县内的外国人和有外国血统的人

≪**定员**≫每个最多 10 人（按先来后到的顺序）

≪**入场费**≫参加此活动需要缴纳入场费。

*成人 500 日元/高中生 250 日元/居住在长崎县内的留学生、小学生和中学生免费。

*留学生必须出示学生证。

≪**其他**≫居住在长崎县内的外国人及其日本人同伴也可以参加。请通过上面的二维码进行预约。

≪**询问处**≫长崎历史文化博物馆　担任：末吉（TEL：095-818-8389）

“第 24 届长崎国际合作・交流庆典”

今年将是时隔三年首次面对面举办 ！ 内容包括县内国际合作・交流团体的活动展示、公平贸易产品的销售、穿着和服体验茶道等，是个可以接触不同文化的一天。今年还将有世界的音乐演奏表演 ！欢迎大家踊跃参加。

≪**日期和时间**≫2022 年 11 月 3 日（星期四・节日）11：00～16：00

≪**会场**≫长崎市市民生活广场大厅・会议室（长崎市筑町 3 番 18 号 Merca 筑町 5 楼）

≪**参展团体**≫县内国际合作・交流团体的活动展示共 29 个团体 + 穿着和服体验茶道

≪**内容**≫县内国际合作・交流团体的活动展示、舞台表演（演奏来自世界各地的乐器）、日本文化体验展位、莎莉和奥黛民族服装的穿法体验、跳蚤市场、公平贸易产品・海外手工艺品的展示销售、用外语交谈和不同文化的介绍等

※为了预防新冠病毒的感染，料理展位不参展。

※我们将招集当天提供帮助的志愿者。外国人和日本人都欢迎 ！ 我们将在长崎县国际交流协会官方网站・Facebook 上面通知大家，如果感兴趣的话，请上网查看 ！

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

每周周一至周五 9:00～17:30 对外开放（节日休息）

长崎县长崎市出岛町 2-11　TEL：095-823-3931　FAX：095-822-1551

E-mail：nia@nia.or.jp　Website：https://www.nia.or.jp/

Facebook：https://www.facebook.com/nia.nagasaki/

长崎县国际交流协会的主页更新了 ！

Website

Facebook

请关注我们，多给我们点赞